



Emri : Eldina
Mbiemri : Nasufi
Pedagoge në Departamentin e Gjuhës Frënge

KARRIERA AKADEMIKE

1993-1997 : Gjimnazi i Përgjithshëm ``Aleksandër Moisiu``, Kavajë
1997-2001: Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Dega e gjuhës frënge, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës
2003-2004: Master shkencor në Didaktikën e Gjuhëve dhe të Kulturave, Universiteti Sorbonne Nouvelle, (Paris III), Francë
2009 : Doktoraturë në fushën e didaktikës së gjuhëve të huaja, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës
2012 : Marrja e titullit Profesor i Asociuar, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
2016 : Marrja e titullit Profesor Doktor, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës

FUSHAT KRYESORE HULUMTUESE

Didaktikë e gjuhës së huaj, semiologji komunikimi, gjuhësi teksti, kërkim shkencor, frëngjishte specialiteti dhe teknologji të reja, aftësia e të shkruarit/të lexuarit në gjuhë të huaj

PUBLIKIMET

PUBLIKIME DHE REFERIME NE KONFERENCA SHKENCORE

-Konferencë ndërkombëtare «*Dialogu i gjuheve, kulturave dhe qytetërimeve ballkanike*», Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhëve Sllavo-ballkanike, Tiranë, prill 2010. Titulli i kumtesës : «*Tipare dhe perspektiva të frëngjishtes së diplomacisë*». Shtëpia Botuese Mediaprint, faqe 82

-Konferencë ndërkombëtare «*Discours, interaction et pragmatique* », Fakulteti i Gjuheve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Frënge, Tiranë, maj 2010. Titulli i kumtesës: «*La cohérence anaphorique dans les faits divers*», Shtëpia botuese GEER, faqe 170-181

-Konferencë ndërkombëtare, «*Gjuha dhe letërsia në shkollë, politika, standarde- mësimdhënia dhe të mësuarit*». Fakulteti Historisë dhe i Filologjisë, Tiranë, shtator 2010. Titulli i kumtesës:

«Rëndësia e futjes së elementeve të gramatikës së tekstit në programet e gjuhës shqipe». Pronë e Fakultetit të Histori Filologjisë, faqe 131-137

-Konferencë ndërkombëtare «*Le français de demain: enjeux éducatifs et professionnels*». Crefeco, Bullgari, Sofie. Tetor 2010. Titulli i kumtesës: «*La didactique de l'expression écrite au niveau universitaire répond-elle aux exigences du temps?*»

Botuar online: http://www.crefeco.org/fr_version/pages//8@nasufi.pdf

-Konferencë ndërkombëtare «*Approches linguistiques et didactiques du texte*», Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Frënge, Tiranë. Dhjetor 2010. Titulli i kumtesës: «*La cohésion anaphorique dans les résumés et les comptes rendus*», Shtëpia botuese Migeeralb faqe 65-77

-Konferencë ndërkombëtare «*Komunikimi dhe shoqëria*», Universiteti i Shkodrës “Luigj Gurakuqi”, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja. Maj 2011. Titulli i kumtesës: «*Nga përqsja komunikuese tek perspektiva vepruese, si është shndërruar aftësia e komunikimit*». Botim i Universitetit të Shkodrës. Faqe 75-85

-Konferencë ndërkombëtare «*Building cultural bridges through language, literature and translation*», Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i gjuhës angleze, Tiranë. Maj 2011. Titulli i kumtesës «*Discourse analysis and french school of analyse de discours: their role in foreign language teaching*» (Analiza e ligjerimit dhe shkolla franceze e Analyse de Discours: roli i tyre në mesimdhënie të gjuhëve të huaja), faqe: 50-56

-Konferencë ndërkombëtare «Eugen Coseriu», Moldavi, Chisinau, Universiteti Shtetëror i Moldavisë. Maj 2011 (botuar në 2012). Titulli i kumtesës: «*Anaphore et déixis dans le processus de traduction. Etude contrastive albanais français*». Shtëpia botuese CEP USM, faqe 394-400

-Konferencë kombëtare «*Studime të avancuara në inxhinierinë matematike fizike dhe kimike*» Universiteti Politeknik i Tiranës. dhjetor 2011: Titulli i kumtesës: «*Ndikimi i formimit shumëgjuhësor të studentëve në marrjen e njohurive në shkolla*». Shtëpia botuese ALBSHOP, faqe 114-121

-Konferencë ndërkombëtare «*Sprachendiversitat und Interkulturalitat*». Universiteti i Elbasanit. Prill 2011, Titulli i kumtesës: «*Zur metaphorische von Bauch-Idiomen in Deutschen. Französischen und Albanischen*». Sonila Sadikaj/Eldina Nasufi, Shtëpia botuese: Athina Verlag, faqe 210-220

-Konferencë ndërkombëtare e Institutit të Albshkencës, «*Konferenca e Shkencave të Filologjisë, të Historisë dhe të Kulturës*» Prishtinë, shtator 2011. Titulli i kumtesës: «*Kohezioni leksikor në ligjërimin e teksteve të specialitetit: rasti i teksteve të ekonomisë*». Botues: Albshkenca

-Konferencë ndërkombëtare e Institutit të Sociologjisë, «*Education in Turbulent times-the albanian case in European and global context*» nëntor 2011: Titulli i kumtesës: «*From reading activities to classroom activities of the foreign language student*». Botim i Institutit të Sociologjisë.

-Akademia e studimeve ekonomike të Moldavisë «*Conferinta Internationala Predarea limbajilor de specialitate în secolul al XXI-Lea: realizare si perspective*», prill 2012. Titulli i kumtesës

«Enseignement/apprentissage du français de spécialité en Albanie : bilan et perspectives», Shtëpia Botuese ASEM, faqe 110-113

-Konferencë ndërkombëtare «Challenges to English Language Studies», Universiteti i Tiranës, qershor 2012: Titulli i kumtesës: «The intercultural elements in the textbooks of French and English as a Foreign Language». Shtypshkronja Mirgeeralb, faqe: 262-266

-Konferencë ndërkombëtare «*Dictionnaire et enseignement*», Universiteti i Tiranës. Nëntor 2012, Tiranë. Titulli i kumtesës : «*Enseigner la polysemie à travers les dictionnaires monolingues: le cas du Petit Robert et du Zingarelli*». Eldina Nasufi/ Artur Sula, Shtëpia Botuese: Classiques Garnier, faqe 133-144

-Konferencë ndërkombëtare «Albanie et France: regards et écritures croisées/ Shqipëria dhe Franca : vështrime dhe shkrime të kryqëzuara», Universiteti i Tiranës, dhjetor 2012. Titulli i kumtesës : «Le profil de l'apprenant et de l'enseignant de la langue étrangère après les années `90 : le cas de l'enseignement/apprentissage du FLE», Shtëpia botuese: Tipografia Dollonja, faqe: 136-144

-Konferencë ndërkombëtare, «Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire» Universiteti Alecu Russo, Balti(Rumani) mars 2013: Titulli i kumtesës «Attitude des étudiants albanais par rapport à la recherche en FLE/FOS: état de lieux et perspectives de remédiation », Shtëpia botuese: Pressa Universitara Balteana faqe: 117-122

-Konferencë ndërkombëtare «Langues et métiers, langues et coutumes, Gjuhe e profesion, Gjuhe e tradita», Universiteti i Tiranës, mars 2013: Titulli i kumtesës : « Développer l'activité réflexive des futurs enseignants FLE, une priorité pour les dispositifs albanais de formation», Shtëpia botuese: Mediaprint, faqe: 218-224

-Konferencë ndërkombëtare, «Problèmes de didactique et de grammaire de langues-Probleme de didactica si gramatica a limbilor moderne», Universiteti Shtetëror i Moldavisë, prill 2013: Titulli i kumtesës: «*L'évaluation par compétences dans le contexte albanais d'enseignement/apprentissage du FOS*», Shtëpia botuese: CEP USM faqe: 252-254

-Konferencë ndërkombëtare «L'enseignement du français langue étrangère à l'université: une perspective plurilingue et pluriculturelle», Akademia e Studimeve Ekonomike, Bukuresht, qershor 2013. Titulli i kumtesës: «Représentations et lacunes d'étudiants albanais sur la lecture/écriture en FLE/FOS», Shtëpia botuese: Editura ASE, faqe 130-142

-Konferencë ndërkombëtare «Dialogu midis gjuhëve kulturave dhe qytetërimeve ballkanike ». Universiteti i Tiranës, Departamenti i Gjuhëve Sllavo-Ballkanike. Shtator 2013. Titulli i kumtesës: «Disa tipare të didaktikës së gjuhës dhe kulturës nëpërmjet shkrimeve të kërkuesve në rajon», faqe 129-137

-Konferencë ndërkombëtare, Universiteti Pedagogjik i Shtetit, Moldavi, dhjetor 2012: «L'essor des TIC: changement de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères» Titulli i kumtesës : «Les TIC dans l'apprentissage du français de spécialité : cas d'étudiants albanais de

filières professionnelles » Silvana Vishkurti/Eldina Nasufi Shtëpia Botuese : Tipografia Garamont Studio, faqe : 202-208

-Kongres i mësuesve të frëngjishtes, Universiteti i Tiranës, departamenti i Gjuhës Frënge, mars 2014. Tiranë: Titulli i kumtesës «Quelques stratégies pour aborder la presse écrite en classe de FLE» Anida Kisi/ Eldina Nasufi. Shtëpia Botuese Mediaprint, faqe: 158-169

-Kongresi i tetë mbarëhelenik profesorëve të frëngjishtes, Instituti francez, shtator 2013, Selanik: Titulli i kumtesës: « La didactique du FLE/FOS après l'introduction de la méthodologie du CECRL dans le contexte albanais »

-Konferencë ndërkombëtare, «La polysémie dans tous ses états» : Universiteti Ovidius, Kostanca, Rumani, shtator 2012: Titulli i kumtesës «Polysémie et didactique de la lecture au niveau universitaire»

-Konferencë ndërkombëtare, Universiteti i Shkodrës, maj 2013: «Research and Education challenges towards the future». Titulli i kumtesës: «New information technology and language for specific purposes»

-Konferencë ndërkombëtare, Universiteti Politeknik, nëntor 2012, Tiranë : «The many languages of Europe, a wealth to preserve», Titulli i kumtesës: «Intercultural in the professional field: the case of Economic and Laë Field»

-Konferencë ndërkombëtare, «Le discours spécialisé, théorie et pratique» Universiteti Dunarea de Jos, Galati Rumani, tetor 2013. Titulli i kumtesës : «Impact d'un projet francophone sur l'enseignement du FLE/FOS en Albanie » Silvana Vishkurti/ Eldina Nasufi/ Eufrosinia Axenti/ Ludmila Zbant

ARTIKUJ

-Buletini shkencor, Shkoder, Shqipëri, Viti XL (60), 2010 : «Përvetësimi i anaforikëve në një klasë gjuhësh të huaja». Universiteti Luigj Gurakuqi, Shkodër, faqe. 333-341

-Kërkime universitare, Gjirokastrë, Shqipëri, 2012: «Roli i anaforës në realizimin e kohezionit dhe koherencës», Universitetit Egerem Çabej, Gjirokastrë, faqe. 111-127

-Kërkime universitare, Gjirokastrë, Shqipëri, Nr. 28, 2010 : «Rreth konceptit të frazeologjisë foljore në gjuhën angleze e shqipe», faqe. 21-31. Rovena Vora, Eldina Nasufi.

-Sibiu, Rumani, 2011 : «L'enseignement de l'interculturel en Albanie : état des lieux et perspectives ». Shtëpia Botuese : Editions Universitaires «Lucian Blaga», faqe 421-435

-Studia Universitatis Babes Bolyai Anul LV, Cluj Napoca, Rumani, 2010 : «Traduire les cultures à travers les textes littéraires», Shtëpia Botuese : Cluj University Press, faqe. 127-137. Ardiana Kastrati-Hyso/Eldina Nasufi

-Regards croisés sur l'enseignement des langues étrangères, «*Didactique des langues étrangères en Albanie*», France. Shtëpia Botuese : L'Harmattan. faqe. 41-51

-Problems of Education in the 21-th century, Lituani, Nr. 36, 2011: «*Some viewpoints of university researchers about interculturality*», faqe. 28-37. Shtëpia Botuese: SMC ``Scientia Educologica``

-Atelier de traduction, Suceava, Rumani n°14 2010 : «*Choix anaphoriques dans le processus de la traduction*», Shtëpia botuese : Editura Universitatii Suceava, faqe. 227-239.

-Atelier de traduction, Suceava, Rumani n°15, 2010 : «*Quelques obstacles à la traduction des textes de droit*», Shtëpia botuese : Editura Universitatii Suceava, faqe. 147-159

-Le français à l'université, « Pour une meilleure insertion professionnelle des jeunes à travers un projet FLE/FOS dans les universités albanaises», 17/04/2012

<http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1433>

-Vizione (Visions, magazine for social sciences) Nr. 20, 2013: «Francophone interregional projects and their impact on the albanian university context», faqe. 31- 41 Silvana Vishkurti/Eldina Nasufi. Shtëpia botuese: Furkan ISM-Shkup

-Problems of Education in the 21-th century, Lituani, Nr. 56, 2013: «*University level reflective writing, analyzing the internship reports of students of French as a foreign language*», Shtëpia Botuese: SMC Scientia Educologica, faqe. 86-93.

-Journal of Educational & Social Research, Rome, Itali, Vol. 3, No. 7, 2013 : Neë technology and Language for Specific Purposes: the benefits of Moodle Platform, Shtëpia Botuese: Mediterranean Center of Social and Educational Research, (MESCR Publishing), faqe 539-545

-Analele Stiintifice Ale Universitatii de Studi Europeene Din Moldova, Chisinau (nr.2/2014) botuar në Moldavi 2015 M. Alimehmeti/ E. Nasufi «Note-taking, a strategy to reinforce interdisciplinary learning process», faqe 81-86

-Analele Stiintifice Ale Universitatii de Studi Europeene Din Moldova, Chisinau (nr.2/2014) botuar në Moldavi 2015 A. Pango/E. Nasufi «Apprentissage du français deuxième langue étrangère par les sujets albanais et les transferts des autres langues», faqe 76-81

FUNKSIONE

Qershor 2016 e në vazhdim: Përgjegjëse e Departamentit të Gjuhës Frënge, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë

TRAJNIME DHE KURSE SPECIALIZIMI

Verë 1998: Kurs veror në UNIL (Universiteti i Lozanës) Zvicër

Mars 2003: Kërkime pranë Universitetit të Westminsterit, Londër, Angli

Mars 2003: Udhëtim për shkëmbime kulturore në Dublin, Irlandë
14-17 Nëntor 2005 : Pjesëmarrje në trajnimin për t'u bërë korrigjuese e provimeve DELF, DALF (bazuar në Kuadrin e Perbashket Evropian për Gjuhët) pranë Aleancës Franceze, Tiranë
Nëntor 2006 : Pjesëmarrje në trajnimin me ekspertë të Këshillit të Evropës mbi Kuadrin e Gjuhëve dhe Portofolion, pranë Institutit Kombëtar të Kurrikulave, Tiranë.
Tetor 2006: Trajnim një javor në Sofie, Bullgari, në përdorimin e siteve për kërkim informacioni.
1-30 Mars 2007: Stazh doktorale pranë Universitetit Paris III (Sorbonne Nouvelle).
Nëntor 2007: Trajnim një javor në Vjenë, Frëngjishtja e diplomacisë
Shkurt 2010 : Trajnuese në seminarin me temë «Teknologjitë e reja të informimit dhe frëngjishtja e specialitetit : frëngjishtja e turizmit dhe marrëdhëniet ndërkombëtare», Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë
Qershor 2011: Trajnim 3 ditor për përdorimin e tabelave interaktive në mësimdhënien e gjuhëve të huaja pranë Fakultetit të Gjuhëve të Huaja në Tiranë.
Mars 2012: Stazh kërkimesh në Universitetin Paris III (Sorbonne Nouvelle)
Tetor-dhjetor 2012: Trajnuese në kuadrin e projektit rreth frëngjishtes së specialitetit, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë.

PROJEKTE

Koordinatorë shkencorë e dy projekteve ndërrajonale.

«Mutualisation des formations en FOS sur des réseaux interuniversitaires (droit et économie)».
«Ressources et recherches en didactique universitaire «Resresdu».

PJESËMARRJE NË GRUPE PUNË/KOMISIONE VLËRESIMI

Pjesë e grupeve të punës për konceptim kurrikulash në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja
Konceptuese e një pjese të pyetjeve për marrjen e licensës së mësuesisë, dega frëngjisht
Pjesëmarrje në komisione vlerësimi të ngritura nga Ministria e Arsimit dhe Sportit, për përzgjedhjen e metodave të frëngjishtes në nivelin parauniversitar.

PERKTHIME ME SHKRIM

Perkthime pragmatike.

«100 tests pour entrainer sa mémoire» (100 teste për të stërvitur kujtesën), Bernard Croisle, 2013, Shtëpia Botuese Pegi.

UDHËHEQJE DIPLOMASH

Udhëheqje diplomash të studentëve të ciklit të dytë master
Udhëheqje studentësh në ciklin e parë të studimeve

GJUHET E HUAJA

Frëngjisht

Italisht

Anglisht